

# Moda za poletje 1927.



Štev. 1-3 Poletni modeli. Kroj za štev. 1 na krojni poli.

ZA SVILO

**ENA**

ZA VOLNO

## Modno poročilo.

V Trstu, maja 1927.

Tržaške dame, ki so bile vajene, da so si hodile ogledovat modne novosti, ako ne vsako sezono, pa vsaj enkrat v letu, in to navadno spomladi — naravnost k izviru modne umetnosti — v Pariz, so zdaj prikrajšane za to veselje; od nas ne moremo več potovati v inozemstvo. Za ljubitelje narave, starinskih spomenikov in veličastnih panoram svetovnih mest je preskrbljeno vsaj v toliko, da jim namesto potnega lista servirajo vsak večer v kinu pred glavno predstavo kratek film, ki prikazuje razna moderna in starinska mesta, morje, reke, slapove, mogočne gore in neskončne stepe. Tako imamo Tržaçani vsaj tukaj priliko, da uživamo krasote letovišč in potovanj, do katerih bi najbrž nikdar ne prišli niti s potnim listom v žepu. Modne dame pa in — na žalost — tudi modne poročevalke so navezane samo na modne liste in modna poročila, ki prihajajo k nam preko mej.

Ni, da bi se ravno žalostile nad tem; poskusiti hočemo, da vsem tistim našim cenj. bralkam, ki ne bodo mogle same v Pariz, izbrati svoje toalele za bližajoče se poletje, pomagamo po svoji moči z nasvetom, kako naj si popravijo, kar imajo lanskega v zalogi, in kaj naj dodajo novega, da bodo zadostile modnim zahtevam.

O tkaninah ne bomo niti govorile. Kupile bomo, kar bo našemu očesu dopadljivo in našemu žepu primerno. Svetle, vesele barve, drobni vzorci; če že kupujemo svilo, naj bo taka, da jo bomo lahko vsaj parkrat oprale, da ne bomo prisiljene nositi obleko povaljano in polno madežev iz strahu, da bi je ne mogle več obleči, če bi jo enkrat oprale.

Prehod od plaščev in kostimov k lahkim oblekam nam je vedno malo kočljiv. Kaj težko stopimo prvokrat na ulico brez plašča ali jopice, zdi se nam, kakor da nismo oblečene. Da lažje premagamo ta prehod, se nam ponuja boléro, kratka odprta jopica, včasih brez rokavov (Rusi jo imenujejo z lepim imenom »dušegrejka«), ki je navadno iz enakega blaga kakor krilo, večkrat zadaj malo daljša nego spredaj, kjer se vidi svetla bluza ne le na prsih, marveč tudi ob pasu. Na lahkkih poletnih oblekah, posebno belih, bodo zelo nosile take kratke jopice brez rokavov, napravljene iz sukna, bele, rdeče, zelene, svetlo-rujave barve, okrašene z lahko izvedljivo vezenino iz pestre volne, z volno obkvačkane ali obšite ob robu.

Na splošno predpisuje letošnja moda za poletne obleke veliko več okraskov: volan, trakov, čipk, vezenin, bogatih draperij, nego zadnje leto,

ZA SVILO

**ENA**

ZA VOLNO

Štev. 4. Moderna suknena jopica vezena s križci (glej vzorec in kroj na krojni poli).

Štev. 5. Obleka s kratko jopico, plisirano bluzo in krilom.

Štev. 6. Obleka z našivki dveh različnih barv.



Štev. 7. Obleka iz étamina svetle barve. Prednik okrašen z živimi šivi.

Štev. 8. Platnena obleka z vložki iz platna dveh različnih barv.

to pa najbrž samo zato, da bodo moderne tudi tiste, ki hočejo biti na vsak način «načičkane». Kajti premnogo je še enostavnih modelov, ki pričajo o dobrem okusu in smislu za praktično stran moderne žene.

Že par sezon prorokujejo, da je plise že odslužil svoje, toda vidimo ga vendar še vedno, posebno pri športnih oblekah, pa tudi pri vseh drugih, in mislimo, da ga bomo še videvale, ker ga bo res težko nadomestiti s čim drugim, dokler je moderna vitka črta, a lahka poletna obleka zahteva vendarle gotovo širino.

Klobuki so še vedno majhni, t. j. s prav ozkimi krajci ali brez njih; zdi se pa, kakor da se oglavje širi na račun krajev in zavzema včasih prav nepričakovane dimenzije, ki jih niti spretne gube ne morejo prikriti. Enostavne gladke, ravne in trde oblike pri klobukih so izginile, vidijo se samo mehke, nagubane, proti vrhu razširjene v obliki mornarskih kap, ali pa à la Rembandt poveznjene na uho. Barva klobukov je najraznvrstnejša; veliko rdečih in tudi iz dvo-barvne slame: črno-rdečih, belo-rdečih i. t. d. Za

vroče poletne dni se bodo prikazali brez dvoma spel širji kraji in bo tudi več belih slammikov, ker so barvani preobčutljivi za močne sončne žarke.

Kopalne obleke, ki jih vidimo v raznih modnih listih, niso — toliko po kroju, kolikor po kakovosti blaga — nič drugega, nego zgoraj in spodaj kolikor mogoče izpodrezane toalete. Raznobarvna volna in svila tvori material za te obleke, ki so neredkokrat okrašene in vezene, kakor so bila včasih naša najlepša svatovska oblačila. Mesto dolgih plaščev in kepov iz gobastega blaga bodemo videle letos v kopalniščih jope, segajoče do roba hlačk, ali malo krajše, sortirane s kopalno obleko. To se pravi — me najbrž vsega tega ne bodemo videle, vsaj ne velika večina nas. Me, ki se bodemo kopale v Grljanu, na Bledu, v Soči ali Savi, si bodemo napravile svojo kopalno obleko iz klota ali iz črnega volnenega trikoja, okrasile jo bodemo z ozkim živobarvnim robom, na glavo si bodemo nataknile lepo gumijevo čepico iste barve in se bodemo sončile v sladki zavesti, da smo tudi — moderne.



Štev. 11. Etaminasta bluza z borduro vezeno s križci.  
Kroj na krojni poli.

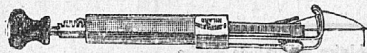
Štev. 12. Bluza iz svetlo roznatega etamina ali svilenega krepa okrašena z živimi šivi.

ZA SVILO **ENA** ZA VOLNO





Štev 9-10. Dve obleki za birmo ali prvo sv. Obhajilo. Kroj za štev. 9. na krojni poli.



**Vsakdo lahko veze**

z danes že svetovnim vezilnim strojem

**OSCAR WICHELHAUS**

Lir 18— (vštevši navodilo) v razprodaji pri generalnem zastopniku:

**M. BOMMAN - „AL RICAMO“ v Trstu, via Cavana 12.**



Štev. 13. Platnena obleka za malega dečka. Bordure vezene s križci.

Štev. 14. Športna srajca in hlače za 14-letnega dečka. Kroj na krojni poli.

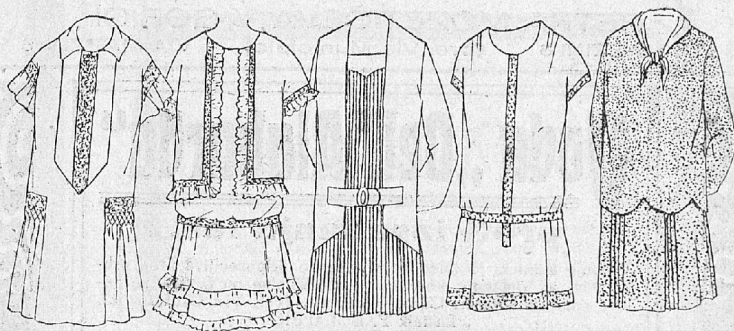
Štev. 15. Platnena obleka z veznimi bordurami.



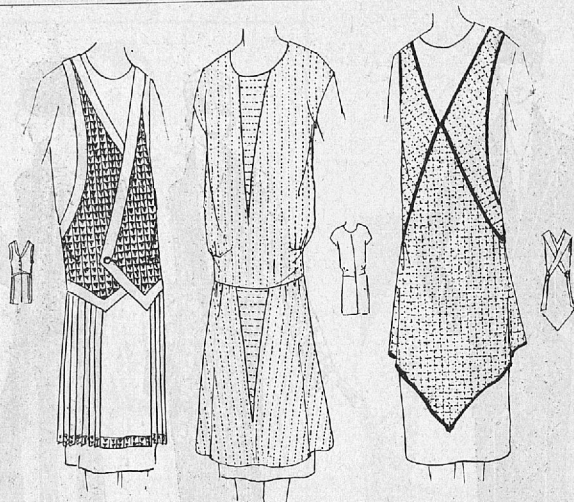
ZA SVILO **ENA** ZA VOLNO



Štev. 16—18. Za hladne poletne dneve.



Štev. 19—23. Pet oblek za deklice od 5 do 10 let. Kroj za prvo na krojni polji. Prva, druga in četrta imajo bordure vezene s križci. Glej vzorce na krojni polji!



Štev. 24-26. Trije predpasniki. Prvi je sestavljen iz enobarvnega in pisanega perkala.

Kroj za štev. 25 in 26 na krojni poli.

## MODNI SALON

Velika izbira pomladanskih klobukov in slamnikov  
zadnjih novosti, po zmernih cenah

== Preoblikovanje in popravila po naročilu. ==

PETRA MOZETIČEVA V GORICI

VIA MAZZINI 6

(prej Via Municipio)

VIA MAZZINI 6

## Voda „Dell' Alabarda“

proti izpadanju las.

Vsebuje kinin in je vsled tega posebno priporočljiva proti prhljaju in za ojačenje korenin. — Steklenica po L. 6.— se dobiva samo v lekarni Castellanovich, Trst, Via Giuliani 42.  
Lastnik F. BOLAFFIO

Voda „dell' Alabarda“, zaloga za Gorico: FIEGEL, Via Carducci 9.



## Popis risb na zadnji strani krojne pole.

Štev. 1, 2 in 3. Risbe za čela pri avbah, vezenje z zlatom. Iz zbirke prof. Siča (glej članek v letošnji 3. številki »Ženskega sveta«) in tehnični opis na prilogi iste številki pod naslovom »Zlate avbe«. Izvežbane vezilje bodo znale uporabiti te krasne risbe tudi za druge predmete (prte, bluže, torbice), seveda vezene s svilo ali pavlo.

Štev. 4. Bordura s križci za bluže, obleke in predpasnike ter druge predmete. Narisala i. dr. Dalmatinski nar. vzorec. Barve: križci pomenijo zeleno, trikoti modro in krogi dečo barvo.

Štev. 5. Bordure s križci za otroške obleke in predpasnike ter druge predmete. Narisala gđč. Ksenija Prunkova v Ljubljani. Barve: 1 — črno, 2 — rdečo, 3 — modro, 4 — rumeno.

Štev. 6. Prtiček za podstavek na platnu vezen z rdečo ali modro pavlo. Narisala gđč. Iva Glažarjeva iz Laz.

Štev. 7. Risba za namizni prt za vbod rišelj.

Štev. 8. Risba za mal okrogel prt, enak velikemu prtju, veze se z vbodom rišelje.

Štev. 8 in 8 je narisala gđč. E. Rottova v Konjicah.

Štev. 9. Vzoreček za lahko vezenje, uporaben za bluže, otroške predpasnike i. dr. Narisala gđč. Iva Glažarjeva.

Monograme so risali: g.a. Josipovič v Trstu, g.a. L. D'Ans na Reki in gđč. Iva Glažarjeva.

Telesno - kulturno društvo „ATENA“ v Ljubljani je izdalo v svoji založbi naši mladini

## PRAVLJICE O GRALU

po francoskih virih priredila Anka Nikoličeva.

Knjiga, ki vsebuje 10 zanimivih in mitnih pravljic o „Gralu“, obsega 80 strani in je liskana na finem papirju v okusnem formatu, z lepo naslovno sliko.

Cena v knjigotštvu Din. 20.— (brez poštnine).

Za naročnice „Ženskega sveta“ in one, ki naročijo knjigo direktno na naslov: „Uprava založbe ATENA — Ljubljana, Karlovska c. 20/1“, je cena Din. 17.— s poštnino vred.

### VSEBINA KNJIGE:

- |                       |                        |                         |
|-----------------------|------------------------|-------------------------|
| 1. Pravljica o Gralu. | 4. Bell in rdeči zmaj. | 7. O Brozeljanski šumi. |
| 2. Krožeči otok.      | 5. Čudežni meč         | 8. Gospa iz Jezera.     |
| 3. Sarajska kralja    | 6. Eskalibor.          | 9. Persval.             |
| Našjen in Mordren     | 6. Okrogla miza.       | 10. Čarobni grad.       |

Izšle so

## Pesmi Srečka Kosovela

Kraškega poeta.

Lična knjižica, ki obsega 96 strani in je opremljena z zadnjo sliko pokojnega pesnika, stane broširana 20 Dinarjev, vezana 27 Dinarjev. - Naročila sprejema iz prijaznosti tudi uprava našega lista.

## Razgovori.

**Marica, Idrija:** Narava se ne da vedno popraviti, kakor bi mi hotele. Poskusite z masažo, drugih sredstev ne poznamo.

**Anita A. H.** Če hočete, da Vam lasje ohranijo svojo barvo, ne uporabljajte pravnice. Umivajte si jih zmerno z rume-njakom ali kakim drugim neškodljivim sredstvom.

Zdravniki so vsi proti pudranju, ženske smo pa vse za, posebno one, ki imajo mastno kožo. Znamka, ki jo rabite, je do-bra. Kot glavno pravilo velja tudi tu: ne pretiravati.

## Listnica uredništva.

**Oljka:** Res, preveč je Gregorčičevega v Vaši pesmi. Motiv ni slab, morda bi se Vam bolje posrečilo v prozi. — Ivanove do-mislisce so pristržne in modre, ali bi ne po-slali tudi fotografije?

**Savska:** Preveč besed za tako priprosto misel.

**Pavla Z.:** Vaši sestavki pričajo o dobrem, plemenitem čuvstvovanju — pa tudi o muki in trudu, s katerim ste iskali izraza svojim občutkom. Te težave pa pravi umetnik ne sme poznati.

**Dolores:** Začetek povestice bi bil nekaj, ali tako krutega konca otroška pravljica ne prenese.

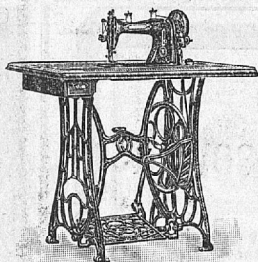
**Wilma K.:** Priobčim o priliki.

**An. Šir.:** Predolgovezno. Sestavku se po-zna, da je avtorica pač spretna v potopisih in opisovanju prirode, toda leposlovná stran v ožjem pomenu besede se ji ni posrečila. Mestoma se čita kakor točno časopisno po-ročilo.

**Igor V.:** Ni pripravno za ženski list, pač pa za dijaški.

**M. 13:** Poslane pesmi jasno kažejo, da Vam jih je poklonila ljubeča duša — ali za tisk niso.

**“Al Ricamo“**  
**M. BOMMAN - Trst, Via Cavana št. 12**  
**špecialna trgovina za vezivne potrebščine**  
 Bogata zaloga narisanih, pričatih in že dovršenih del.  
 Posebne tkanine, sukna in platna, svile, pavola in volne.  
**Lastna delavnica risb in vezenin**  
 2000 risb vedno pripravljenih.  
 Edina zaloga sukancev trdke C-M-S.



TELEFON 6-4-2

**E. Pecenco, Trst**

Via Muda vecchia 3 (za magistratom)

**ŠIVALNI, VEZILNI in  
PLETILNI STROJI****Adler - Neumann - Junker & Ruh**  
najboljši za družina in obrt.

Brezplačen pošluk v vezenju. — Potrebščine za stroje.

: : : : : Poprave. — Napeljave za motorni pogon. : : : : :

Stara tržaška trdnja, ustanovljena leta 1889.

**POZOR!** Vse one, ki še niso poravnale naročnine za prvo polletje prosimo, da to store č i m p r e j!

ZA SVILO **ENA** ZA VOLNO

**MIROSLAVA LEITGEB - Ljubljana**  
**JURČIČEV TRG ŠTEV. 3.**

**Ročno in strojno vezenje.**

Vezenje narodnih noš. Krasna izbira finih robcev.

Predtiskane, začete in izgotovljene vezenine.

**POSEBNOST: Zastori in perilo po naj-novejših okusno sestavljenih vzorcih.**

Vse potrebščine za predtiskanje v izbori.

Naročnicam „ženskega sveta“ 5 odstotni popust.

## Čevljarnica Forcessin

Odklikovana na mednarodni razstavi v Genovi z „Diploma di gran premio“

**TRST - Via Giuseppe Caprin šte. 5 pri Sv. Jakobu - TRST**

Kdor išče obuvale  
 ceno a vendar lepo  
 ta bo pomislil malo,  
 ne kupil kar na slepo

In šel bo k „FORCESSINU“,  
 ki v Trstu vsem od kraja  
 — ubožcu al' bogatini —  
 najboljše čevlje daja . . .

Čevlji za delo  
 L 48.--



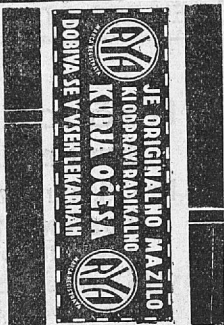
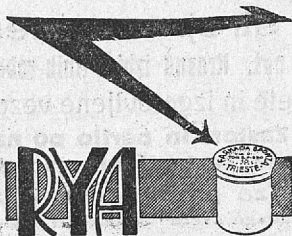
Čevlji za delo  
 L 48.--

**Za vsako sprejemno ceno**

prodajam klobuke, slavnike ter vse potrebščine za modistke

**MINKA HORVAT**, modistka, LJUBLJANA,  
Dalmatinova ulica 10/II.

**Kurja očesa**  
se odpravijo takoj z mazilom



**Najlepši dar za gospe je**  
pianino svetovne tovarne klavirjev

**inž. G. RIOSA**

Trst - Via Valdirivo 24. II. Telef. 746

Sprejemajo se plačila na obroke.

Papirnati modeli — Obleke za gospe in za otroke  
Posebnost: KOSTIMI

**„ATELIER DELLO CHIC“**

TRST - Corso Garibaldi 4 - TRST

**PRVOVRSTNA KROJAČNICA**

Kdor omeni oglas v „Ženskem Svetu“ dobi 10% popusta.



# Lekarna Castellanovich

LASTNIK F. BOLAFFIO

Trst - Via dei Giuliani 42 (Sv. Jakob)

Najboljše specialitete za domačo rabo:

## GLYKOL CASTELLANOVICH

Izredno učinkovito brezalkoholno sredstvo proti oslabiljenju živcev, splošnemu oslabiljenju, glavobolu, pomankanju teka **in za ženske** v slučaju nerednosti v čiščenju. Cena steklenici L 8 50. Za popolno zdravljenje 6 steklenic — Cena L 45 50.

**SANIN** idealno čistilno sredstvo za otroke kakor tudi najuspešnejše sredstvo proti glistam.

## Liquore China (Elisire di China)

Sestavljeno iz ekstrakta najboljšega „China chalyssaia“. Vzbuja tek in učinkuje pomirljivo na razdraženo živčevje, posebno priporočljivo v dobi okrevanja. — Cena stekl. L 7 50.

Lekarna Castellanovich, Trst (Sv. Jakob)

Oho!  
Sedaj pa že vem, zakaj  
si tako čvrst!



# LA CASA DEL CORREDO

v Trstu, Via Dante št. 14 — Telefon 35-80 — Via Genova št. 14

## OPREME ZA GOSTILNE

Bogate zaloge platna in bombaževine najboljših tu- in inozemskih tovarn. - Platno s Češke in Belgijske vseh vrst in vsake širine. - Vezeno platno za zavese in posteljna pregrinjala. - „Mada-polam“, „Pelle d'uovo“, „Croisé“. - Damask za pernice „Schroll“. - Prtenina. Brisače. Vezene in čipke. - Volnene odeje „Jacquard“ in originalne odeje iz kamelje dlake. - Na zahtevo se pošljejo proračuni kakor tudi vzorci.

Prej trgovina  
BURGSTALLER

Prej trgovina  
BURGSTALLER

**POSEBNOST:** Opreme za neveste in hišo.

# Radiotelegrafski zavod

„A. VOLTA“ v Trstu

**via S. Francesco 31**

Vestna priprava za doseg diploma mednarodnega radiotelegrafista.

Karijera dosegljiva z malim trudom mladini obojega spola. Tudi ženskam so pristopna mesta radiotelegrafistke na kopnem in na morju. - Teoretični pouk nudijo v stroki specializirani profesorji in inženirji. Praktično poučujejo ravnatelji zavoda.

**Eden najboljših zavodov v kraljevini, opremljen z vsemi napravami in avtoriziran od naučnega ministrstva.**

# Salon ženskih klobukov

TRST - Via XXX ottobre 3, I. nad.

Izbera pariških svilenih vzorcev zadnje novosti.

Navadni klobuki od L 35° — naprej

Izbera vzorcev iz klobučevine

Popravila Lir 20°—

Porabite priliko!!

ZA CERKVE

Za plesne dvorane

plačilna glajšave

# HARMONIJI

Telefon 746

Tovarna glasovirjev

Inž. G. RIOSA - Trst, Via Valdirivo 24, II.



JE ORIGINALNO MAZILO  
KI ODPRAVI RADIKALNO

KURJA OČESA

DOBIVA SE V VSEH LEKARNAH



Zaloga in izdelovalnica pristnega mazila „RYA“ je v lekarni  
SPONZA, Trst, via Tor San Piero 10.

Klavirji, Pianini

Harmoniji

PRODAJA  
POSO DA

Plačevanje na ob rčke

# Automatični klavirji

Pat. nt F. I. P

Popo nost, Eleganca,

Prikladnost. - Prodaja in

poskusi brez obveze za rakup

Delavnica inž. GINO RIOSA

TRST - Via Valdirivo šte. 24 - TRST

Edini nakupni vir za tkanine in modne predmete

**Velika skladišča F. KNEŽIČ**  
TRST, CORSO  
Garibaldi 24

# LEKARNA CASTELLANOVICH

Lastnik F. BOLAFFIO

TRST, Via Giuliani 42 (Sv. Jakob) blizu slov. šole

Odlikovane lekarniške specialitete za družinsko uporabo

## „SALONE ELENA“

Trst, Corso Garibaldi  
štev. 25

*Leonti Givant*

Trst, Corso Garibaldi  
štev. 25

Posebnost: striženje las, ondulacija, negovanje rok, umivanje glave, česanje, barvanje, elektr. masaža.

PARFUMI

Eleganca,

Nizke cene

Solidnost

Plačilne olajšave

# PIANINI

Telefon čtv. 746

Tovarna glasovirjev

Inž. G. RIOSA - Trst, via Valdirivo 24, II.

## Priznana najboljša semena zelenjadi in cvetic

(zelenjadna semena so iz Erfurta, cvetlična pa iz Pariza) dobite jih le pri moji trvdki. Odjemalcem, ki naročijo za najmanj 20 lir, dajem praktično vrtnarsko knjižico, ki sem jo sam izdal in napisal, zastoj. Imam v zalogi tudi gomolje lilij, gladijol, raznih begonij, glosinij, dalij, kane in tuberoz. Zahtevajte cenik, ki se Vam pošlje brezplačno. — „VINOAGRARIA“, Gorica, Piazza della Vittoria štev. 4. JUST USA, lastnik.